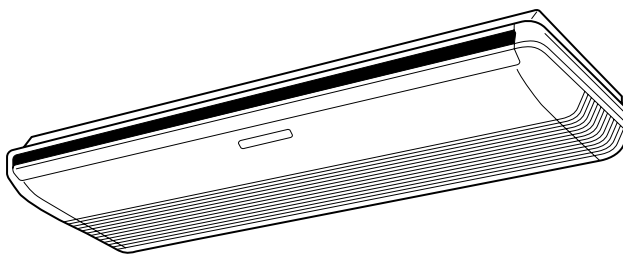


**AIR CONDITIONER  
CEILING TYPE**

**OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL DE INSTRUÇÕES**



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Русский

Português

**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE  
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN  
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT  
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO  
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO  
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ  
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК  
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR**




P/N9378041011

# SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....	1	FONCTIONNEMENT OSCILLANT .....	5
NOMENCLATURE DES ORGANES .....	2	NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	6
FONCTIONNEMENT .....	3	GUIDE DE DÉPANNAGE .....	7
FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE .....	3	CONSEILS D'UTILISATION .....	8
RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR .....	4		

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:

 <b>DANGER!</b>	Ce signe indique des démarches qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 <b>AVERTISSEMENT!</b>	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.
 <b>ATTENTION!</b>	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

### **DANGER!**

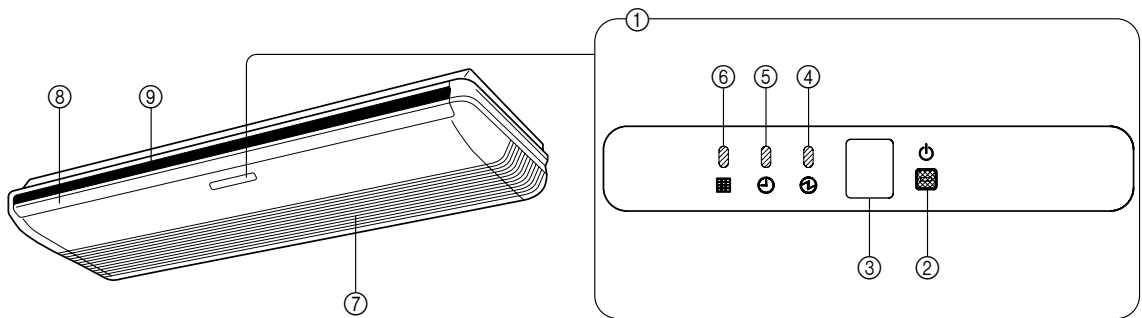
- N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.
- Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez votre appareil à un centre de réparation agréé pour toute réparation.
- En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ne pas rester trop longtemps directement exposé au flux d'air froid produit par l'appareil.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission d'air.
- Ne mettez pas le climatiseur en service ou hors service en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation secteur.
- Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation secteur.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur et contactez un centre de réparation agréé.

### **ATTENTION!**

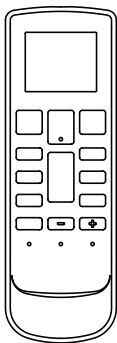
- Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou vers un appareil de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.
- Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.
- Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.
- N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.
- N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pour une période prolongée.
- Toujours couper l'alimentation électrique lors du nettoyage du climatiseur et lors du changement du filtre à air.
- Les vannes de raccordement sont soumises à la chaleur pendant l'opération de chauffage; toujours les manipuler avec la plus grande précaution.
- Vérifiez si le support d'installation est en bon état.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- Éloignez aliments exposés, plantes, animaux, instruments de précision et objets d'art d'un climatiseur.
- N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres à air.
- N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission ni l'orifice de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.
- Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.

# NOMENCLATURE DES ORGANES

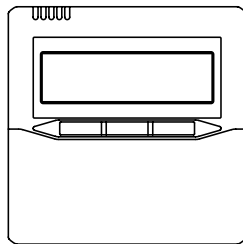
Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).



⑩  
(OPTION)



TYPE SANS  
FIL



TYPE CABLEE

La télécommande peut être sélectionnée câblée ou sans fil.

## Appareil intérieur

- ① **Panneau de contrôle de fonctionnement**
- ② **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**
- ③ **Récepteur du signal de télécommande**
- ④ **Voyant rouge de fonctionnement (OPERATION)**
- ⑤ **Voyant vert de minuterie (TIMER)**
- ⑥ **Voyant du orange FILTRE**

● Si le voyant TIMER clignote en mode de fonctionnement de la minuterie, le climatiseur vous indique que la minuterie n'a pas été correctement réglée (voyez "Remise en marche automatique" à la page 10).

- ⑦ **Grille d'admission**
- ⑧ **Volets de direction verticale du flux d'air haut/bas**
- ⑨ **Volets de direction horizontale du flux d'air gauche/droite**  
(derrière les clapets de direction verticale du flux d'air)
- ⑩ **TELECOMMANDE**

# FONCTIONNEMENT

---

Pour le mode de fonctionnement et les fonctions de la minuterie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation emballé avec votre unité de télécommande.

Le fonctionnement dépend de la télécommande sélectionnée.

## FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

---

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

### Utilisation des commandes de l'appareil principal

#### **Appuyez sur la touche MANUAL AUTO sur le panneau des commandes de l'appareil principal.**

Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO.

- Le mode de fonctionnement du climatiseur est le mode AUTO sélectionné avec la télécommande. Cependant, au sujet du climatiseur polyvalent, le modèle doté d'une pompe à chaleur suivra le mode de fonctionnement de l'autre appareil intérieur.
- La vitesse du ventilateur est réglée sur "AUTO" et le réglage du thermostat est sur 24 °C.

# RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse). Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

## Réglage de la direction verticale du flux d'air

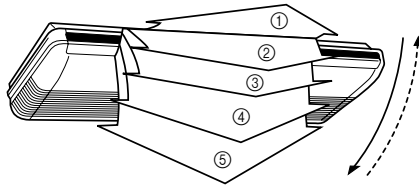
Le flux d'air se modifie comme suit:



### Positions de réglage de direction du flux d'air:

- ①, ②, ③ : En mode Refroidissement/Déshumidification  
①, ②, ③, ④, ⑤ : \* En mode Chauffage

L'affichage de la télécommande ne change pas.



- Sélectionnez une des positions de réglage de la direction du flux d'air représentées ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.
  - Flux horizontal ① : En mode Refroidissement/Déshumidification
  - Flux vers le bas ⑤ : \* En mode Chauffage
- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez ajuster la direction du flux d'air pendant cette première minute.

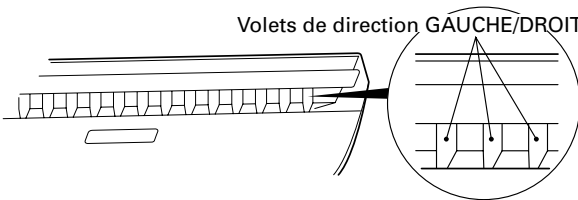
## Réglage de la direction horizontale du flux d'air

Le flux d'air se modifie comme suit:

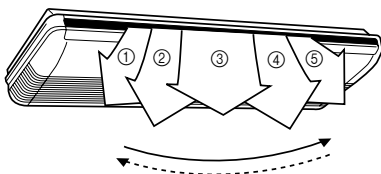


L'affichage de la télécommande ne change pas.

Volets de direction GAUCHE/DROITE du flux d'air



- Sélectionnez un des réglages de la direction du flux d'air représentés ci-dessus.



## ⚠ ATTENTION!

- Le fait d'essayer de déplacer les volets de direction verticale ou horizontale du flux d'air manuellement pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil ; dans ce cas, arrêtez l'appareil avant de redémarrer. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- En mode Refroidissement et Déshumidification, ne maintenez pas trop longtemps les clapets haut/bas dans les positions ④ à ⑤ destinées au mode Chauffage. De la vapeur pourrait se condenser à proximité des volets et des gouttes d'eau pourraient s'écouler du climatiseur. En mode Refroidissement ou Déshumidification, si les volets de direction du flux d'air sont laissés dans la rampe de chauffage pendant plus de 30 minutes, ils reviennent automatiquement à la position ③.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

# FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

## Sélection du mode oscillant vertical SWING

Dans ce mode, les clapets de direction haut/bas oscillent automatiquement afin de diriger le flux d'air vers le haut et le bas.

## Arrêt de l'oscillation verticale SWING

La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

### À propos du fonctionnement oscillant

Le mode de fonctionnement	Plage d'oscillation
Refroidissement/Déshumidification	① à ④
Chauffage	③ à ⑤
Ventilation	① à ⑤

- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

## Sélection du mode oscillant horizontal SWING

Dans ce mode, les volets de direction gauche/droite oscillent automatiquement afin de diriger le flux d'air vers la gauche et la droite.

## Arrêt de l'oscillation horizontale SWING

La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

### À propos du fonctionnement oscillant

Le mode de fonctionnement	Plage d'oscillation
Refroidissement/Déshumidification	① à ⑤ (toutes plages)
Chauffage	① à ⑤ (toutes plages)
Ventilation	① à ⑤ (toutes plages)

- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**ATTENTION!**

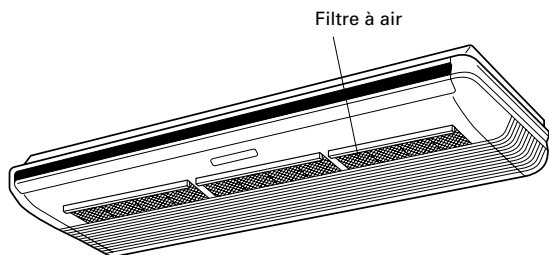
- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de l'arrêter et de déconnecter la prise d'alimentation secteur.
- Désactivez le disjoncteur.

## Nettoyage du filtre à air

Lorsque le voyant du **FILTRE** clignote, retirez le filtre pour le nettoyer.

### 1. Tirez les filtres à air vers le haut pour les retirer.

Retirer les filtres à air en soulevant leur poignées puis en les tirant vers soi.



### 2. Nettoyez les filtres à air.

Aspirez ou lavez la poussière qui se trouve sur les filtres à air. Après avoir lavé les filtres à air, faites-les sécher complètement dans un endroit non exposé à la lumière du soleil.

### 3. Réattachez les filtres à air à la grille d'aspiration.

Les filtres à air se mettent à l'intérieur de la grille d'aspiration.

- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton du filtre sur la télécommande pour éteindre le voyant du filtre. (Veuillez vous référer au manuel d'utilisation emballé avec la télécommande pour de plus amples renseignements.)

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 40 °C maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatiles, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).



**AVERTISSEMENT!**

En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la prise du cordon d'alimentation et consultez un centre de réparation agréé.

Il est important de débrancher la fiche secteur ou de couper le disjoncteur afin de couper l'alimentation de l'appareil. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille.</li> <li>● Si vous débranchez l'appareil, puis le rebranchez immédiatement, le circuit de protection fonctionne pendant environ trois minutes, empêchant tout fonctionnement de l'appareil pendant ce temps.</li> </ul>	—
	Bruits:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant).</li> <li>● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Celui-ci provient de la dilatation ou de la contraction du cache avant réagissant au changement de température.</li> </ul>	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.	8
	Odeurs:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil.</li> </ul>	—
	Brouillard ou vapeur:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En mode Refroidissement ou Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'appareil intérieur. Il provient du refroidissement subit de l'air ambiant par le climatiseur.</li> </ul>	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.	8
	Le flux d'air est faible ou nul:	*● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces internes.	—
		*● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.	—
		*● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (entre 4 et 15 minutes) pendant le dégivrage automatique. Pendant le dégivrage automatique le voyant rouge de fonctionnement OPERATION clignote.	8
		● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce.	—
		● En mode SILENCIEUX, le ventilateur fonctionne à une vitesse très lente.	—
		● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse.	—
De l'eau sort de l'appareil extérieur:	*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	8	
Le voyant du FILTRE clignote:	● Nettoyez le filtre, puis éteignez le voyant du FILTRE. Veuillez consulter la méthode indiquée dans le manuel d'utilisation emballé avec la télécommande pour éteindre le voyant du FILTRE.	6	



Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

	Symptôme	Points à vérifier	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le disjoncteur a-t-il été coupé?</li> <li>● Y-a-t-il eu panne de courant?</li> <li>● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● La minuterie est-elle activée?</li> </ul>	—
	Mauvaises performances de refroidissement (ou de *chauffage):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le filtre à air est-il sale?</li> <li>● La grille d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués?</li> <li>● La température du thermostat est-elle réglée correctement?</li> <li>● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes?</li> <li>● En mode Refroidissement, une fenêtre laisse-t-elle passer les rayons directs du soleil? (Fermez les tentures.)</li> <li>● En mode Refroidissement, des appareils de chauffage ou des ordinateurs fonctionnent-ils dans la pièce? Y-a-t-il trop de monde dans la pièce?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'appareil est-il réglé pour le mode SILENCIEUX?</li> </ul>	—

Si le problème persiste après que vous ayez procédé à ces vérifications ou que vous remarquez une odeur de brûlé, ou que les voyants de la MINUTERIE et du fonctionnement clignotent, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez la prise et consultez un centre de réparation agréé.

## CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

### \*Performance de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur: il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

### \*Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées.

- Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées et que l'appareil fonctionne en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête de temps en temps.

### \*Vitesse du ventilateur: AUTO

Chauffage:

Le ventilateur fonctionne très lentement quand la température du flux d'air émis par l'appareil intérieur est basse.

Refroidissement:

À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation:

Le ventilateur fonctionne à basse vitesse.

### \*Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

- En mode Chauffage, quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, du givre peut se former sur l'appareil extérieur, ce qui réduit les performances.

Afin d'éviter cette perte de performance, l'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 4 à 15 minutes).

Pendant le dégivrage automatique, le voyant rouge OPERATION clignote.

### \*Rafraîchissement ambiant peu élevé

- Lorsque la température extérieure baisse, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en vitesse Basse.

### \*Démarrage à chaud (pour chauffage)

- L'appareil intérieur empêche les courants d'air froids lors du démarrage du mode chauffage.

Le ventilateur de l'appareil intérieur ne fonctionne pas ou fonctionne à une vitesse très lente tant que l'échangeur thermique n'est pas parvenu à la température choisie.

# CONSEILS D'UTILISATION

## Mode de fonctionnement: AUTO

### MODÈLE REFROIDISSANT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.
- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

### MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (Cycle Inverse)

#### Fonction de changement automatique

- Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (Changement automatique) est sélectionné, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Refroidissement ou Chauffage) en fonction de la température dans votre pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO CHANGEOVER, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse pendant environ une minute. Durant cette minute, le climatiseur analyse l'air ambiant et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.
- Lorsque la température de la pièce se rapproche du réglage du thermostat, le climatiseur commence à vérifier le fonctionnement. Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur tourne à faible vitesse. Si la température de la pièce se modifie par la suite, le mode de fonctionnement (Chauffage, Refroidissement) du climatiseur se modifie également de sorte à obtenir la température programmée au thermostat. (La plage de fonctionnement du mode Surveillance s'étend de  $\pm 2$  °C en deçà et au-delà de la température programmée au thermostat.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est de plus de +2 °C

→ Mode Refroidissement ou Déshumidification.

(Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est basse.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce se situe à  $\pm 2$  °C

→ Mode Vérification.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est de plus de -2 °C

→ Mode Chauffage.

(Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est élevée.)

### A propos du mode de fonctionnement

#### Chauffage (HEAT):

- Utilisez ce mode afin de chauffer la pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode Chauffage, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette période permet à l'appareil intérieur de préchauffer avant d'entrer en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'appareil extérieur et réduire les performances du climatiseur. L'appareil passe de temps en temps automatiquement en cycle de dégivrage afin d'éliminer ce givre. En mode Dégivrage Automatique, le voyant de fonctionnement OPERATION clignote et le chauffage est interrompu.
- La pièce met parfois un certain temps à se réchauffer après le démarrage du mode chauffage.

#### Refroidissement (COOL):

- Utilisez ce mode afin de refroidir la pièce.

#### Déshumidification (DRY):

- Utilisez ce mode afin de rafraîchir légèrement la pièce tout en éliminant l'humidité.
- Vous ne pouvez chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; afin de conserver un taux correct d'humidité, le ventilateur de l'appareil intérieur pourrait s'arrêter de temps à autre. De plus, le ventilateur pourrait tourner à une vitesse très lente pendant l'analyse du taux d'humidité de l'air.
- Vous ne pouvez changer manuellement la vitesse de ventilateur lorsque le mode Déshumidification a été sélectionné.

#### Ventilation (FAN):

- Utilisez ce mode afin de faire circuler l'air dans toute la pièce.

#### En mode Chauffage:

Réglez le thermostat sur une valeur plus élevée que la température de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé sur une valeur inférieure à la température de la pièce.

#### En mode Refroidissement/

##### Déshumidification:

Réglez le thermostat sur une valeur plus basse que la température de la pièce. Les modes Refroidissement et Déshumidification ne fonctionnent pas si le thermostat est réglé sur une valeur supérieure à la température de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

#### En mode Ventilation:

L'appareil ne permet pas de réchauffer ou rafraîchir la pièce.

## Remise en marche automatique

### En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- Si une panne de courant se produit alors que la minuterie est activée, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil se met en marche ou se coupe à la nouvelle heure affichée. Le cas échéant, le voyant vert TIMER se met à clignoter afin de vous avertir.
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la prise du climatiseur, rebranchez-la, puis remettez l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

## Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

### Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (\*) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- \*● L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.  
Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer, son voyant OPERATION (rouge) clignote (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil se met en mode de veille.  
Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)  
Mode chauffage et mode soufflerie
- \*● L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.  
Mode refroidissement et mode déshumidification  
Mode refroidissement et mode soufflerie  
Mode déshumidification et mode soufflerie
- \*● Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi.  
Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage, le voyant OPERATION (rouge) de l'appareil intérieur (A) se met à clignoter (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

### Notice

Les instructions relatives au Chauffage (\*) s'appliquent uniquement au "modèle chauffant et refroidissant" (cycle inverse).

- \*● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- \*● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.